

Coalesse Ensemble Screen

EN	Quick Guide	3
DE	Kurzanleitung	15
FR	Guide succinct	29
ES	Guía rápida	43
AR	ارصتخمل الپلدل	59



Rev. A

MAR. 24

coalesse

© 2024

167367

Coalesse Ensemble Screen

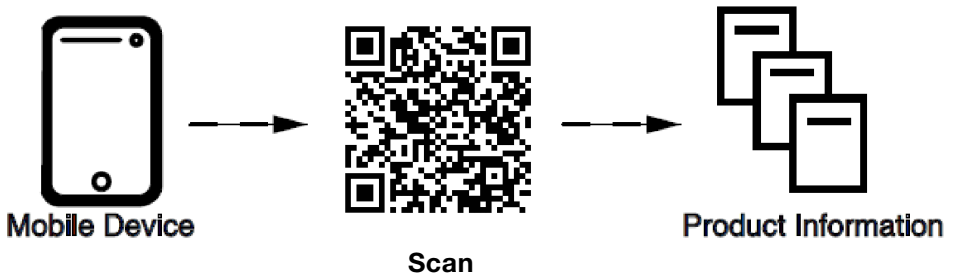
EN Assembly Direction and Quick Guide in other languages available at:

DE Montageanleitung und Kurzanleitung in weiteren Sprachen unter:

FR Instructions de montage et Guide rapide dans d'autres langues sous :

ES instrucciones de montaje y guía rápida en otros idiomas en:

AR دليل البدء السريع بلغات أخرى على



<https://www.steelcase.com/eu-en/resources/documents/>

> Select Document ("Documents & Guides" or "Assembly Directions") >

Search: Coalesse Ensemble Screen

Table of contents

1 About this product	4
1.1 Intended use	4
1.1.1 Foreseeable misuse	5
1.1.2 Users with limitations	5
2 Product description	6
2.1 Technical data	6
2.2 Components	6
3 Transport and assembly	8
3.1 Safety instructions	8
3.2 Interim storage	8
3.3 Checking the delivery contents	8
3.4 Disposing of the packaging material	8
3.5 Assembly	9
3.5.1 Disassembling the product	9
4 Maintenance	10
4.1 Safety regulations	10
4.2 Maintenance work	10
4.3 Cleaning and care	10
5 Disposal	12
6 Service	13

1 About this product

The **Coalesse Ensemble Screen** from Coalesse is subjected to constant quality control checks during manufacturing and distribution. This ensures fault-free functionality.

The products are designed and manufactured according to the state of the art (in Germany at the time of construction) and recognised safety-relevant rules; however, hazards may still arise. Please follow the respective safety instructions! Mal-functions that could impair safety must be eliminated immediately. We reserve the right to make technical changes to the products for technical reasons.

Steelcase applies a quality management system that meets the requirements of DIN EN ISO 9001.

Coalesse Ensemble Screen is GS-qualified.



The model plate (Traceability Label) can be found under the base plate.

1.1 Intended use

Coalesse Ensemble Screen is designed exclusively as furniture for commercial use (e.g. offices) and for use in publically accessible interior spaces (e.g. cultural and educational facilities). Any other use, or use beyond the specified intended use is considered to be improper.



Intended use also includes following all instructions in the Quick Reference Guide.

1.1.1 Foreseeable misuse

Improper use of the product can result in dangers to life and limb as well as property damage. For this reason, improper use is prohibited. In the event of improper use, Steelcase assumes no liability for any damage that could occur and does not guarantee that the components will function properly.

Possible improper use includes:

- Lifting loads.
- Use as a climbing aid.
- Pulling the fabric of the product over the base.
- Outdoor use.
- Use in damp rooms.

This list does not claim to be exhaustive.

1.1.2 Users with limitations



WARNING

Risk of injury to persons or damage to the product!

- ▶ The product can be used by children 8 years of age and older, and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised, or have been instructed in the safe use of the product, and understand the dangers associated with use of the product.
- ▶ Children are not allowed to play with the product.
- ▶ Children may not carry out cleaning and maintenance.

2 Product description

The **Coalesse Ensemble Screen** product is used as a freestanding privacy screen to provide visual protection for users. It is available in different shapes, sizes and fabric colours.

2.1 Technical data

Shape	Dimensions
Low Straight	Width 1500 mm x height 1300 mm
Medium Straight	Width 1900 mm x height 1600 mm
Low Corner	Width 850 mm x height 850 mm
Medium Corner	Width 850 mm x depth 850mm x height 1600 mm
Low J	Width 1700 mm x depth 850mm x height 1300 mm
Medium J	Width 1700 mm x depth 850mm x height 1600 mm
High J	Width 2300 mm x depth 850mm x height 2000 mm



The product sticker (traceability label) is located on the underside of the base plate

- ▶ Carefully place the product on its side to see the product sticker.

2.2 Components

The Coalesse Ensemble Screen product essentially consists of the following components:

- Fabric covering

- Metal frame: Pipes (extruded aluminium) and connectors (die-cast aluminium)
- Two options for base plates (steel): freestanding & connected
- 3 shapes: Straight, angular shape & J-shape (the J-shape is available right-handed and left-handed)
- 3 heights: Low, medium and high

3 Transport and assembly

3.1 Safety instructions



CAUTION

Risk of the privacy screen tipping over!

Risk of minor injuries or property damage.

- ▶ Do not lean against the privacy screen.
 - ▶ Do not pull on the privacy screen.
-

3.2 Interim storage

Whenever the product is temporarily stored before setup, the following conditions must be met:

- Undamaged transport packaging
- Sufficient carrying capacity of the floor
- Dry floor
- Level placement surface
- Temperature range: +10°C to +40°C
- Max. rel. humidity: 80%

3.3 Checking the delivery contents

After unpacking, check the product immediately for damage sustained during transport and for completeness; inform the manufacturer of any damage as soon as possible.

3.4 Disposing of the packaging material

The packaging consists of the following materials:

- Outer cardboard packaging
- Polyethylene (PE) shrink film
- Polyethylene (PE) bubble wrap
- Cardboard or polyethylene (PE) edge protectors
- Polyethylene (PE) corner protectors

These materials are recyclable. If assembled by Steelcase or an assembly company authorised by Steelcase, the manufacturer will dispose of the packaging. If you assemble the desk yourself, please ensure that the packaging material is correctly sorted by type and returned to the recycling process.

3.5 Assembly

Please follow the available digital assembly instructions to assemble the Coalesse Ensemble Screen product under <http://www.steelcase.com/en-eu>

There you will also find a description of levelling (height compensation) of the product. This should be carried out by the facility manager.



Steelcase recommends having the authorised dealer or an assembly company assemble the desk.

3.5.1 Disassembling the product

Coalesse Ensemble Screen can be dismantled into its partially assembled components. Disassembly should be carried out by skilled and qualified personnel only. Follow the separate disassembly instructions.

4 Maintenance

4.1 Safety regulations



Only appropriately qualified and authorised personnel may carry out maintenance and repair work.

4.2 Maintenance work



NOTE

Using unapproved spare parts may cause damage to the product.

- ▶ Only components provided by Steelcase may be used as spare parts. Coordinate the installation of differing parts with Steelcase.
-

Necessary maintenance work in the event of damage to the product must be carried out exclusively by qualified specialist personnel.

4.3 Cleaning and care

Only use polishing and cleaning agents that are suitable for the respective materials (wood, plastic, metal, etc.).

- ▶ Clean the product surfaces regularly and if visibly soiled.
- ▶ Use cleaning agents that are suitable for the respective materials to regularly clean hidden and visible components.

- ▶ Regularly check the surfaces of the product for creased and/or displaced fabric and smooth the fabric by stroking and pulling.



Information on how to clean the surfaces can be found in the cleaning instructions at:

<https://www.steelcase.com/eu-de/reinigung-steelcase-produkten/> > Design Resources > Surfaces > Cleaning Guidelines

5 Disposal

Disassembly should be carried out by skilled and qualified personnel only.

Proceed as follows to permanently disassemble and dispose of the product:

- ▶ Separate the resulting parts into
 - reusable components
 - the material groups to be disposed of (wood, metal, plastic, etc.).

and return them to the recycling process. Follow all applicable regional regulations.

If the product is to be dismantled, ask the manufacturer for recycling instructions.

6 Service

Delivery, set up, instruction

The manufacturer or a specialist retailer usually delivers, assembles and sets up the product.

The users are instructed by the manufacturer or the authorised dealer with regard to operation.

Repairs and spare parts

Original spare parts and accessories can be obtained from the manufacturer.

If it is not possible to eliminate faults or malfunctions, please contact the Customer Service Department:

Steelcase GmbH

Brienner Straße 42

München

Germany

LineOne EMEA

Telephone: +49 8031 405-111

E-mail:

DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

Legal notice

Manufacturer

Steelcase GmbH, Brienner Str. 42, 80333 München, Germany

Telephone: +49 8031 405-0

Fax: +49 8031 405-100

E-mail: info@steelcase.com

Web: www.steelcase.com

Copyright

Extracts or copies may not be disclosed to third parties or used in any other journalistic form without the prior written consent of Steelcase.

As part of the technical documentation, the user guide is subject to German copyright law.

Liability

Under one or more of the following conditions Steelcase's disclaimer of liability may apply:

- Improper use of the product.
- Use of the product that goes beyond the scope of sensible and intended use as office furniture.
- Use of the product with defective or malfunctioning safety devices and protective devices.
- Improper assembly by unauthorised personnel.
- Use of components and adaptations that do not originate from Steelcase. If parts are procured from other companies, it is not possible to guarantee that they are designed and produced in a manner suitable for the load and safety requirements.
- Plans from third-party suppliers that have been proven to lead to misuse of the product.
- Unapproved modifications to the product with regard to its design and configuration.
- Loads on the product that exceed the load limits specified by the manufacturer.
- Improper maintenance, maintenance work performed by third parties or unqualified personnel.
- Inadequate monitoring of the product components (function checks).
- Improper disposal or return of the product or packaging into the material recycling process.
- Resale to a third party without including the user guide.
- Disasters due to the effects of a foreign object or force majeure.

Extensive assembly, maintenance and disposal activities must only be performed by technicians who are qualified to perform these tasks.

Inhaltsverzeichnis

1	Zu diesem Produkt	17
1.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	17
1.1.1	Vorhersehbarer Fehlgebrauch	18
1.1.2	Benutzer mit Einschränkungen	19
2	Produktbeschreibung	20
2.1	Technische Daten	20
2.2	Komponenten	20
3	Transport und Montage	22
3.1	Sicherheitshinweise	22
3.2	Zwischenlagerung	22
3.3	palLieferung prüfen	22
3.4	Verpackungsmaterial entsorgen	22
3.5	Montage	23
3.5.1	Produkt demontieren	23
4	Instandhaltung	24
4.1	Sicherheitsvorschriften	24
4.2	Instandhaltungsarbeiten	24
4.3	Haftungsausschuss	24
4.4	Reinigung und Pflege	25

5	Entsorgung	26
6	Service	27

DE

1 Zu diesem Produkt

Der **Coalesse Ensemble Screen** von Coalesse unterliegt in seiner Fertigung und in seinem Vertrieb einer ständigen Qualitätskontrolle. Somit wird die fehlerfreie Funktionalität gewährleistet.

Die Produkte sind nach dem Stand der Technik (in Deutschland zum Zeitpunkt der Konstruktion) und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln konstruiert und gefertigt, trotzdem können Gefahren entstehen. Beachten Sie hierzu die jeweiligen Sicherheitshinweise! Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, sind umgehend zu beseitigen. Änderungen an den Produkten aus technischen Gründen behalten wir uns vor.

Steelcase wendet ein Qualitätsmanagement-System an, das die Forderungen der DIN EN ISO 9001 erfüllt.

Coalesse Ensemble Screen ist GS qualifiziert.



Das Typenschild (Traceability Label) findet man unter der Bodenplatte.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Coalesse Ensemble Screen ist ausschließlich als Möbel für den gewerblichen Einsatzbereich (z.B. Büros) und für öffentlich zugängliche Innenräume (z.B. Kultur- und Bildungswesen) konzipiert. Eine andere oder darüberhinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.



Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten aller Hinweise aus der Kurzanleitung!

1.1.1 Vorhersehbarer Fehlgebrauch

Wird das Produkt nicht bestimmungsgemäß verwendet, können sowohl Gefahren für Leib und Leben als auch Sachbeschädigungen auftreten. Aus diesem Grunde ist eine bestimmungswidrige Verwendung untersagt. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt Steelcase keine Haftung für eventuell auftretende Schäden und keine Garantie für einwandfreies und funktionsgemäßes Arbeiten der Komponenten.

Mögliche bestimmungswidrige Verwendungen:

- Heben von Lasten.
- Verwendung als Aufstiegshilfe.
- Den Stoff des Produktes über den Boden ziehen.
- Verwendung im Außenbereich.
- Verwendung in Feuchträumen.

Die Auflistung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

1.1.2 Benutzer mit Einschränkungen



WARNUNG

Verletzungen an Person oder Beschädigungen des Produktes möglich!

- ▶ Das Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
 - ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
 - ▶ Reinigung und Instandhaltung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
-

2 Produktbeschreibung

Das Produkt **Coalesse Ensemble Screen** wird als freistehender Sichtschutz verwendet, um den Nutzern visuellen Schutz zu bieten. Er ist in verschiedenen Formen, Größen und Stofffarben erhältlich.

2.1 Technische Daten

Form	Abmessungen
Low Straight	Breite 1500 mm x Höhe 1300 mm
Medium Straight	Breite 1900 mm x Höhe 1600 mm
Low Corner	Breite 850 mm x Höhe 850 mm
Medium Corner	Breite 850 mm x Tiefe 850mm x Höhe 1600 mm
Low J	Breite 1700 mm x Tiefe 850mm x Höhe 1300 mm
Medium J	Breite 1700 mm x Tiefe 850mm x Höhe 1600 mm
High J	Breite 2300 mm x Tiefe 850mm x Höhe 2000 mm



Der Produktaufkleber (Traceability Label) befindet sich auf der Unterseite der Bodenplatte

- ▶ Produkt vorsichtig auf die Seite legen um den Produktaufkleber einsehen zu können.

2.2 Komponenten

Das Produkt Coalesse Ensemble Screen besteht im Wesentlichen aus den folgenden Bauteilen:

- Bezug mit Stoff

- Gestell aus Metall: Rohre (stranggepresstes Aluminium) und Verbindungsstücke (Aluminiumdruckguss)
- Zwei Optionen für Grundplatten (Stahl): Freistehend & Verbunden
- 3 Formen: Gerade, Eckform & J-Form (Die J-Form ist rechts- und linkshändig erhältlich)
- 3 Höhen: Niedrig, Mittel und Hoch

3 Transport und Montage

3.1 Sicherheitshinweise



VORSICHT

Kippgefahr des Sichtschutzes!

Leichte Verletzungen und Sachschaden möglich.

- ▶ Nicht gegen den Sichtschutz lehnen.
- ▶ Nicht an dem Sichtschutz ziehen.

3.2 Zwischenlagerung

Soll das Produkt vor dem Aufstellen zwischengelagert werden, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:

- Unverletzte Transportverpackung
- Ausreichende Tragfähigkeit des Bodens
- Trockener Boden
- Ebene Abstellfläche
- Temperaturbereich +10 °C bis +40 °C
- Max. rel. Luftfeuchtigkeit 80 %

3.3 palLieferung prüfen

Nach dem Auspacken ist das Produkt sofort auf Transportschäden und auf Vollständigkeit zu überprüfen und ggf. ein Schaden dem Hersteller schnellstmöglich zu melden.

3.4 Verpackungsmaterial entsorgen

Die Verpackung besteht aus folgenden Materialien:

- Umverpackung aus Karton
- Schrumpffolie aus Polyethylen (PE)
- Bläschenfolie aus Polyethylen (PE)
- Kantenschützer aus Karton oder Polyethylen (PE)
- Eckenschützer aus Polyethylen (PE)

Diese Materialien sind recyclingfähig. Bei Montage durch Steelcase oder eines durch Steelcase autorisierten Montageunternehmens wird die Verpackung durch den Hersteller entsorgt. Sollten Sie selbst montieren, so sorgen Sie bitte für sortenreine Trennung und Rückführung in den Wertstoffkreislauf.

3.5 Montage

Für die Montage des Produktes Coalesse Ensemble Screen beachten Sie bitte die digital verfügbare Montageanleitung unter <http://www.steelcase.com/en-eu>

Dort finden Sie auch eine Beschreibung zur Nivellierung (Höhenausgleich) des Produktes. Dieser sollte durch den Facility Manager durchgeführt werden.



Steelcase empfiehlt, die Montage durch den Fachhandel bzw. durch ein Montageunternehmen durchführen zu lassen.

3.5.1 Produkt demontieren

Der Coalesse Ensemble Screen kann in seine teilmontierten Baugruppen zerlegt werden. Die Demontage soll von hierzu qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Beachten Sie die separate Demontageanleitung.

4 Instandhaltung

4.1 Sicherheitsvorschriften



Alle Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von entsprechend qualifiziertem und autorisiertem Personal durchgeführt werden.

4.2 Instandhaltungsarbeiten



HINWEIS

Die Verwendung von nicht zugelassenen Ersatzteilen können Schäden an dem Produkt verursachen!

- ▶ Als Ersatzteile dürfen grundsätzlich nur von Steelcase vorgesehene Bauteile eingesetzt werden. Der Einbau anderer Teile ist mit Steelcase abzustimmen.
-

Notwendige Instandhaltungsarbeiten bei Beschädigung des Produktes sind ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

4.3 Haftungsauschluss

In folgenden Fällen übernimmt Steelcase keine Haftung und keine Garantie (siehe Haftung):

- Unsachgemäße Instandhaltung.
- Instandhaltung durch Dritte.
- Instandhaltung durch nicht qualifiziertes und autorisiertes Personal.

- Verwendung von Bauteilen und Adaptionen, die nicht von Steelcase stammen.
- Nicht genehmigte Änderungen des Produktes in seiner Konstruktion und Ausführungsweise.
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung (siehe *Bestimmungsgemäße Verwendung* auf Seite 1).

4.4 Reinigung und Pflege

Achten Sie darauf, dass nur Pflege- und Reinigungsmittel zum Einsatz kommen, die für die entsprechenden Materialien (Holz, Kunststoff, Metall, usw.) geeignet sind.

- ▶ Regelmäßig und bei sichtbarer Verschmutzung das Produkt an den Oberflächen reinigen.
- ▶ Regelmäßig nicht sichtbare und sichtbare Komponenten mit den für die entsprechenden Materialien geeigneten Reinigungsmitteln reinigen.
- ▶ Regelmäßig die Oberflächen des Produktes nach zerknittertem und/ oder verschobenem Stoff absuchen und den Stoff durch streichen und ziehen glätten.



Informationen zur Reinigung der Oberflächen finden Sie in der Reinigungsanleitung unter:

<https://www.steelcase.com/eu-de/reinigung-steelcase-produkten/> > Unterlagen > Oberflächen > Reinigungsrichtlinien

5 Entsorgung

Die Demontage soll von hierzu qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Soll das Produkt endgültig demontiert und entsorgt werden, gehen Sie folgendermaßen vor:

- ▶ Trennen Sie die entstehenden Teile nach
 - wiederverwendbaren Bauteilen
 - zu entsorgenden Materialgruppen (Holz, Metall, Kunststoff, usw.)

und sorgen Sie für die Rückführung in den Wertstoffkreislauf. Beachten Sie alle diesbezüglichen geltenden regionalen Vorschriften.

Im Falle einer Demontage, fragen Sie beim Hersteller nach einer Recycling-Anleitung.

6 Service

Lieferung, Aufstellung, Einweisung

Das Produkt wird in der Regel vom Hersteller oder vom Fachhandel angeliefert, montiert und eingerichtet.

Die Benutzer werden durch den Hersteller bzw. durch den Fachhändler in die Bedienung eingewiesen.

Reparaturen und Ersatzteile

Originalersatzteile und Zubehör erhalten Sie über den Hersteller.

Sollten aufgetretene Fehler oder Störungen nicht behoben werden können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst:

Steelcase GmbH

Briener Straße 42

München

Deutschland

LineOne EMEA

Telefon: +49 (0) 80 31 405 – 111

E-Mail:

DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

Impressum

Hersteller

Steelcase GmbH, Brienner Str. 42, 80333 München, Deutschland

Telefon: +49 (0)8031 405-0

Fax: +49 (0)8031 405-100

E-Mail: info@steelcase.com

Web: www.steelcase.com

Copyright

Auszüge oder Kopien dürfen ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Steelcase nicht an Dritte weitergegeben oder in einer anderen publizistischen Form verwendet werden.

Als Teil einer technischen Dokumentation unterliegt sie dem in Deutschland gültigen Urheberrecht.

Haftung

Unter einer oder mehreren der folgenden Bedingungen kann es zu einem Haftungsausschluss der Firma Steelcase kommen:

- Bestimmungswidriger Gebrauch des Produktes.
- Einsatz des Produktes, der über das Maß einer sinnvollen Zweckbestimmung als Büromöbel geht.
- Betreiben des Produktes mit defekten oder funktionsuntüchtigen Sicherheits- und Schutzvorrichtungen.
- Unsachgemäße Montage durch nicht autorisiertes Personal.
- Verwendung von Bauteilen und Adaptionen, die nicht von Steelcase stammen. Bei fremdbezogenen Teilen ist nicht gewährleistet, dass sie beanspruchungs- und sicherheitsgerecht konstruiert und gefertigt sind.
- Planungen von Drittanbietern, die nachweislich zu einem Fehlgebrauch des Produktes führen.
- Nicht genehmigte Änderungen des Produktes in seiner Konstruktion und Ausführungsweise.
- Belastungen des Produktes, die über die vom Hersteller angegebenen Belastungsgrenzen gehen.
- Unsachgemäße Instandhaltung, Instandhaltung durch Dritte sowie Instandhaltung durch nicht qualifiziertes Fachpersonal.
- Mangelhafte Überwachung der Produktkomponenten (Funktionskontrollen).
- Unsachgemäße Entsorgung und Rückführung des Produktes oder der Verpackung in den Wertstoffkreislauf.
- Weiterverkauf an Dritte, wenn diesem/diesen die Betriebsanleitung nicht mitgeliefert wird.
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung und höhere Gewalt.

Bei umfangreichen Montage-, Wartungs- und Entsorgungstätigkeiten ist unbedingt für diese Aufgaben qualifiziertes Fachpersonal heranzuziehen.

Table des matières

1	À propos de ce produit	31
1.1	Utilisation conforme	31
1.1.1	Usage incorrect prévisible	32
1.1.2	Utilisateurs handicapés	33
2	Description du produit	34
2.1	Caractéristiques techniques	34
2.2	Composants	34
3	Transport et montage	36
3.1	Consignes de sécurité	36
3.2	Entreposage temporaire	36
3.3	Contrôle de la livraison	36
3.4	Mise au rebut du matériel d'emballage	36
3.5	Montage	37
3.5.1	Démontage du produit	37
4	Entretien	38
4.1	Consignes de sécurité	38
4.2	Travaux d'entretien	38
4.3	Exclusion de responsabilité	38
4.4	Entretien et nettoyage	39

5	Mise au rebut	40
6	Service après-vente	41

FR

1 À propos de ce produit

La fabrication tout comme la distribution du **Coalesse Ensemble Screen** signé Coalesse font l'objet d'un contrôle qualité permanent. Cela permet de garantir un fonctionnement irréprochable.

Bien que la conception et la fabrication des produits reflètent l'état actuel de la technique (en Allemagne au moment de la construction) et qu'elles sont conformes aux règles reconnues en matière de sécurité technique, l'utilisateur peut néanmoins s'exposer à des dangers. À cet effet, observez les consignes de sécurité respectives ! Les anomalies susceptibles de compromettre la sécurité sont à éliminer dans les plus brefs délais. Nous nous réservons le droit de modifier les produits pour des raisons techniques.

L'entreprise Steelcase emploie un système de management de la qualité, qui satisfait aux exigences de la norme DIN EN ISO 9001.

Coalesse Ensemble Screen est qualifié pour le label allemand « GS » (Sécurité contrôlée).



La plaque signalétique (étiquette de traçabilité) se trouve au-dessous de la plaque de base.

1.1 Utilisation conforme

Coalesse Ensemble Screen est exclusivement conçu comme meuble destiné à un usage professionnel (par ex. bureaux) et aux locaux intérieurs ouverts au public (par ex. culture et éducation). Toute autre utilisation est réputée non conforme.



L'utilisation conforme suppose également le respect de toutes les consignes figurant dans le guide succinct !

1.1.1 Usage incorrect prévisible

Une utilisation non conforme du produit peut mettre en danger la vie et la santé de l'utilisateur et provoquer des dommages matériels. Toute utilisation non conforme est donc interdite. En cas d'utilisation non conforme, l'entreprise Steelcase décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages et n'accorde aucune garantie en ce qui concerne le fonctionnement irréprochable et conforme des composants.

Utilisations non conformes possibles :

- Levage de charges.
- Utilisation comme marchepied.
- Traction du tissu du produit sur le sol.
- Utilisation en plein air.
- Utilisation dans des locaux humides.

Cette liste est non exhaustive.

1.1.2 Utilisateurs handicapés



AVERTISSEMENT

Risque de blessures corporelles ou de détériorations du produit !

- ▶ Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance dans la mesure où elles sont placées sous la supervision d'une personne ou ont reçu les directives nécessaires à l'utilisation en toute sécurité du produit et comprennent les risques en résultant.
 - ▶ Il est interdit aux enfants de jouer avec le produit.
 - ▶ Il est interdit de confier le nettoyage et l'entretien à des enfants.
-

2 Description du produit

Le produit **Coalesse Ensemble Screen** est employé comme panneau de séparation en pose libre de manière à offrir aux utilisateurs une protection contre les regards indiscrets. Il est disponible en différentes formes, tailles et couleurs de tissu.

2.1 Caractéristiques techniques

Forme	Dimensions
Low Straight	Largeur 1 500 mm x Hauteur 1 300 mm
Medium Straight	Largeur 1 900 mm x Hauteur 1 600 mm
Low Corner	Largeur 850 mm x Hauteur 850 mm
Medium Corner	Largeur 850 mm x Profondeur 850 mm x Hauteur 1 600 mm
Low J	Largeur 1 700 mm x Profondeur 850 mm x Hauteur 1 300 mm
Medium J	Largeur 1 700 mm x Profondeur 850 mm x Hauteur 1 600 mm
High J	Largeur 2 300 mm x Profondeur 850 mm x Hauteur 2 000 mm



L'autocollant du produit (étiquette de traçabilité) se trouve au-dessous de la plaque de base

- ▶ Placer le produit avec précaution sur le côté pour pouvoir lire l'étiquette du produit.

2.2 Composants

Le produit Coalesse Ensemble Screen est essentiellement constitué des composants suivants :

- Revêtement avec tissu

- Châssis en métal : tubes (aluminium extrudé) et raccords (aluminium moulé sous pression)
- Deux options pour plaques de fond (acier) : en pose libre & raccordées
- 3 formes : droite, forme d'angle & forme de J (la forme de J est disponible pour droitiers ou gauchers)
- 3 hauteurs : basse, moyenne et haute

3 Transport et montage

3.1 Consignes de sécurité



PRUDENCE

Danger de basculement du panneau de séparation !

Risque de blessures et dommages matériels mineurs.

- ▶ Ne pas s'appuyer contre le panneau de séparation.
- ▶ Ne pas tirer sur le panneau de séparation.

3.2 Entreposage temporaire

Si le produit doit rester entreposé un certain temps avant son installation, les conditions suivantes doivent être remplies :

- Emballage de transport non endommagé
- Capacité portante suffisante du sol
- Sol sec
- Surface d'installation plane
- Plage de températures +10 °C à +40 °C
- Humidité rel. de l'air max. 80 %

3.3 Contrôle de la livraison

Après avoir retiré le produit de son emballage, s'assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport et de l'exhaustivité de la livraison et, le cas échéant, signaler tout dommage au fabricant dans les plus brefs délais.

3.4 Mise au rebut du matériel d'emballage

Les emballages sont constitués des matériaux suivants :

- Suremballage en carton
- Film rétractable en polyéthylène (PE)
- Film à bulles en polyéthylène (PE)
- Protections des bords en carton ou polyéthylène (PE)
- Protections des angles en polyéthylène (PE)

Ces matériaux sont recyclables. En cas de montage par l'entreprise Steelcase ou par une entreprise de montage dûment autorisée par Steelcase, l'emballage sera mis au rebut par le fabricant. Si vous effectuez le montage vous-même, veuillez trier les déchets et les diriger vers la filière de recyclage des matériaux.

3.5 Montage

Pour le montage du produit Coalesse Ensemble Screen, veuillez observer la notice de montage jointe disponible en ligne à l'adresse <http://www.steelcase.com/en-eu>

Vous y trouverez également une description de la mise à niveau (réglage en hauteur) du produit. Celle-ci devrait être effectuée par le facility manager.



L'entreprise Steelcase recommande de confier le montage au revendeur spécialisé ou à une entreprise de montage.

3.5.1 Démontage du produit

Coalesse Ensemble Screen peut être démonté en sous-ensembles partiellement montés. Le démontage est strictement réservé au personnel spécialisé dûment qualifié à cet effet. Observez la notice de démontage distincte.

4 Entretien

4.1 Consignes de sécurité



Tous les travaux d'entretien et de réparation sont strictement réservés au personnel dûment qualifié et autorisé.

4.2 Travaux d'entretien



AVIS

L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut entraîner des dommages sur le produit !

- ▶ Systématiquement employer les composants prévus par Steelcase comme pièces de rechange. Le montage d'autres pièces nécessite une concertation préalable de l'entreprise Steelcase.
-

Les travaux d'entretien, qui s'avèrent nécessaires en cas de détérioration du produit, sont strictement réservés au personnel spécialisé dûment qualifié.

4.3 Exclusion de responsabilité

Dans les cas suivants, l'entreprise Steelcase décline toute responsabilité et n'accorde par conséquent aucune garantie (voir Responsabilité) :

- Entretien incorrect.
- Entretien effectué par des tiers.

- Entretien effectué par du personnel non qualifié ou non autorisé.
- Utilisation de composants ou d'adaptateurs non fournis par l'entreprise Steelcase.
- Modifications non autorisées de la construction et de l'exécution du produit.
- Utilisation non conforme (voir *Utilisation conforme* en page 1).

4.4 Entretien et nettoyage

Veillez à uniquement employer des produits d'entretien et de nettoyage adaptés aux matériaux concernés (bois, plastique, métal, etc.).

- ▶ En présence d'impuretés visibles, nettoyer régulièrement les surfaces du produit.
- ▶ Régulièrement nettoyer les composants visibles et invisibles à l'aide de produits de nettoyage appropriés aux matériaux respectifs.
- ▶ S'assurer régulièrement que les surfaces du produit ne comportent pas de tissu froissé et / ou décalé et lisser le tissu en le brossant et en le tirant.



Des informations à propos du nettoyage des surfaces sont disponibles dans la notice de nettoyage à l'adresse suivante°:

<https://www.steelcase.com/eu-fr/nettoyage-produits-steelcase/> > Ressources Design > Finitions > Guides d'entretien produits

5 Mise au rebut

Le démontage est strictement réservé au personnel spécialisé dûment qualifié à cet effet.

En cas de démontage définitif et de mise au rebut du produit, procédez comme suit :

- ▶ Triez les différents éléments par
 - composants réutilisables
 - groupes de matériaux à mettre au rebut (bois, métal, plastique, etc.)

et déposez-les dans la filière de recyclage des matériaux. Respectez toutes les réglementations régionales en vigueur à ce sujet.

En cas de démontage, demandez un guide de recyclage auprès du fabricant.

6 Service après-vente

Livraison, installation, initiation

Le produit est généralement livré, monté et configuré par le fabricant ou le revendeur spécialisé.

Les utilisateurs sont initiés à la manipulation par le fabricant ou le revendeur spécialisé.

Réparations et pièces de rechange

Vous pouvez acheter des pièces de rechange d'origine et des accessoires auprès du fabricant.

S'il devait s'avérer impossible de remédier à des erreurs ou dysfonctionnements, veuillez vous adresser au service après-vente :

Steelcase GmbH

Brienner Straße 42

Munich

Allemagne

LineOne EMEA

Téléphone : +49 (0) 80 31 405 – 111

Courriel :

DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

Mentions légales

Fabricant

Steelcase GmbH, Brienner Str. 42, 80333 Munich, Allemagne

Téléphone : +49 (0)8031 405-0

Fax : +49 (0)8031 405-100

Courriel : info@steelcase.com

Internet : www.steelcase.com

Copyright

Sans l'autorisation écrite préalable de Steelcase, toute transmission à des tiers ou publication sous une forme quelconque d'extraits ou de copies est interdite.

En tant que partie d'une documentation technique, la législation sur les droits d'auteur en vigueur en Allemagne lui est applicable.

Responsabilité

En présence d'une ou plusieurs des conditions ci-dessous, toute responsabilité de l'entreprise Steelcase est exclue :

- Utilisation non conforme du produit.
- Utilisation du produit dépassant le cadre d'une utilisation normale en tant que meuble de bureau.
- Utilisation du produit avec des dispositifs de sécurité et de protection défectueux ou inutilisables.
- Montage non conforme réalisé par du personnel spécialisé non autorisé.
- Utilisation de composants ou d'adaptateurs non fournis par l'entreprise Steelcase. En cas d'utilisation de pièces d'autres fabricants, il n'est pas garanti que celles-ci soient conçues et fabriquées conformément aux sollicitations et à la sécurité.
- Planifications par des prestataires tiers provoquant manifestement un usage incorrect du produit.
- Modifications non autorisées de la construction et de l'exécution du produit.
- Sollicitations du produit dépassant les limites de charge indiquées par le fabricant.
- Entretien incorrect, entretien effectué par des tiers ou entretien effectué par du personnel spécialisé non qualifié.
- Surveillance insuffisante des composants du produit (contrôles fonctionnels).
- Mise au rebut ou recyclage incorrect du produit ou de l'emballage dans la filière de recyclage des matériaux.
- Revente du produit à un tiers en omettant de remettre à l'acquéreur le guide d'utilisation.
- Catastrophes dues à l'action de corps étrangers et cas de force majeure.

En cas d'opérations de montage, de maintenance et de mise au rebut de grande envergure, faire intervenir impérativement du personnel spécialisé qualifié.

Índice

1	Acerca de este producto	45
1.1	Uso conforme a lo previsto	45
1.1.1	Uso incorrecto previsible	46
1.1.2	Usuarios con limitaciones	47
2	Descripción del producto	48
2.1	Datos técnicos	48
2.2	Componentes	48
3	Transporte y montaje	50
3.1	Indicaciones de seguridad	50
3.2	Almacenamiento temporal	50
3.3	Comprobación del volumen de suministro	50
3.4	Eliminación del material de embalaje	51
3.5	Montaje	51
3.5.1	Desmontar el producto	52
4	Conservación	53
4.1	Normas de seguridad	53
4.2	Tareas de mantenimiento	53
4.3	Exención de responsabilidades	53
4.4	Limpieza y cuidado	54

5 Eliminación	55
6 Asistencia técnica	56

ES

1 Acerca de este producto

Coalesse Ensemble Screen de Coalesse se somete a constantes controles de calidad, tanto durante la fase de producción como durante la de comercialización. El objetivo es asegurarnos de que el producto funcione sin problemas.

Aunque los productos están diseñados y contruidos de conformidad con los conocimientos técnicos más avanzados (en Alemania, correspondientes a la fecha de fabricación) y con las reglamentaciones técnicas de seguridad reconocidas, resulta imposible excluir totalmente cualquier peligro. ¡Respete las indicaciones de seguridad que sean de aplicación! Los problemas que puedan afectar a la seguridad deben corregirse inmediatamente. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones en los productos por motivos técnicos.

Steelcase utiliza un sistema de gestión de calidad que cumple con los requisitos de la norma DIN EN ISO 9001.

Coalesse Ensemble Screen cuenta con la cualificación GS.



La placa de características (Traceability Label) se encuentra debajo de la placa de suelo.

1.1 Uso conforme a lo previsto

Coalesse Ensemble Screen se ha concebido únicamente como un mueble para el uso comercial (por ejemplo, en oficinas) y para interiores con acceso público (por ejemplo, en instituciones culturales y educativas). Cualquier uso que difiera o sobrepase los límites establecidos se considerará contrario a lo previsto.



¡El uso conforme a lo previsto también incluye el cumplimiento de las indicaciones del manual breve!

1.1.1 Uso incorrecto previsible

Si el producto no se utiliza conforme a lo previsto, pueden producirse situaciones peligrosas para la vida y la integridad física de las personas, así como daños materiales. Por este motivo, está prohibido utilizar el producto de cualquier forma que no sea conforme con el uso previsto. Si el producto no se utiliza según lo previsto, Steelcase no asumirá ninguna responsabilidad por los daños que puedan producirse ni proporcionará ninguna garantía en relación con el funcionamiento correcto y adecuado de los componentes.

Se considera uso contrario a lo previsto:

- Levantar cargas.
- Uso como soporte para llegar más alto.
- Coloque la tela del producto sobre el suelo.
- Uso en exteriores.
- Uso en entornos húmedos.

Esta lista no es exhaustiva.

1.1.2 Usuarios con limitaciones



ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones personales y de daños en el producto!

- ▶ Este producto únicamente puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad o por personas que tengan afectadas sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no tengan la experiencia y los conocimientos necesarios, si lo hacen bajo supervisión o si se les ha informado acerca de cómo utilizar el producto con seguridad y entienden los peligros que conlleva.
 - ▶ El producto no es un juguete para niños.
 - ▶ No se debe permitir que los niños realicen actividades de limpieza o de mantenimiento.
-

2 Descripción del producto

El producto **Coalesse Ensemble Screen** es un protector visual independiente que aporta privacidad a los usuarios. Está disponible en distintas formas, tamaños y colores de tela.

2.1 Datos técnicos

Forma	Dimensiones
Low Straight	1500 mm de anchura x 1300 mm de altura
Medium Straight	1900 mm de anchura x 1600 mm de altura
Low Corner	850 mm de anchura x 850 mm de altura
Medium Corner	850 mm de anchura x 850 mm de profundidad x 1600 mm de altura
Low J	1700 mm de anchura x 850 mm de profundidad x 1300 mm de altura
Medium J	1700 mm de anchura x 850 mm de profundidad x 1600 mm de altura
High J	2300 mm de anchura x 850 mm de profundidad x 2000 mm de altura



La etiqueta (Traceability Label) del producto se encuentra en la parte inferior de la placa de suelo

- ▶ Para ver la etiqueta del producto, tumbelo sobre un lado con mucho cuidado.

2.2 Componentes

Fundamentalmente, el producto Coalesse Ensemble Screen consta de los siguientes componentes:

- Revestimiento de tela

- Estructura de metal: tubos (aluminio extruido) y piezas de conexión (aluminio fundido)
- Dos opciones de placa base (acero): libre y unida
- 3 formas: recta, rectangular y en J (la forma en J está disponible para personas diestras y zurdas)
- 3 alturas: baja, mediana y alta

3 Transporte y montaje

3.1 Indicaciones de seguridad



PRECAUCIÓN

¡Peligro de vuelco del protector visual!

Riesgo de lesiones leves y daños materiales.

- ▶ No apoyarse contra el protector visual.
- ▶ No tirar del protector visual.

3.2 Almacenamiento temporal

Si fuera necesario almacenar temporalmente el producto antes de instalarlo, se deben cumplir las condiciones siguientes:

- El embalaje de transporte debe estar en perfectas condiciones
- El suelo debe tener suficiente capacidad de carga
- El suelo debe estar seco
- La superficie de apoyo debe ser plana
- Rango de temperatura: de +10 °C a +40 °C
- Humedad ambiente relativa máx.: 80 %

3.3 Comprobación del volumen de suministro

Después de desembalar el producto, se debe comprobar inmediatamente que no falte nada y que no haya resultado dañado durante el transporte; si se encuentra algún problema, debe avisarse al fabricante lo antes posible.

3.4 Eliminación del material de embalaje

El embalaje comprende los materiales que se indican a continuación:

- Caja exterior de cartón
- Lámina termorretráctil de polietileno (PE)
- Film alveolar de polietileno (PE)
- Protectores de bordes de cartón o polietileno (PE)
- Protectores de esquina de polietileno (PE)

Estos materiales se pueden reciclar. Si las actividades de montaje corren a cargo de Steelcase o de una empresa de montaje autorizada por Steelcase, el fabricante se encargará de la eliminación del embalaje. Si decide realizar el montaje por cuenta propia, le rogamos que separe y recicle los materiales correctamente.

3.5 Montaje

Para el montaje del producto Coalesse Ensemble Screen, consulte las instrucciones de montaje disponibles en <http://www.steelcase.com/en-eu>

También encontrará información sobre cómo nivelar (compensar la altura) del producto. Esta tarea se debe encomendar al responsable de mantenimiento.



Steelcase recomienda encargar las actividades de montaje a un distribuidor especializado o a una empresa de montaje.

3.5.1 Desmontar el producto

Coalesse Ensemble Screen puede desmontarse en sus módulos parcialmente montados. El desmontaje debe ser realizado por personal especializado debidamente cualificado. Observe las instrucciones de desmontaje separadas.

4 Conservación

4.1 Normas de seguridad



Todas las actividades de mantenimiento y reparación deben ser realizadas exclusivamente por personal debidamente cualificado y autorizado.

4.2 Tareas de mantenimiento



NOTA

¡El uso de piezas de repuesto no autorizadas puede ocasionar daños en el producto!

- ▶ Como norma general, tan solo deben utilizarse piezas de repuesto proporcionadas por Steelcase. La instalación de otras piezas debe acordarse con Steelcase.

Si se produce algún daño en el producto, las tareas de reparación se deberán encomendar únicamente a personal especializado cualificado.

4.3 Exención de responsabilidades

En los casos que se indican a continuación, Steelcase no asumirá ninguna responsabilidad ni ofrecerá ningún tipo de garantía (véase Responsabilidad):

- Mantenimiento deficiente.
- Mantenimiento a cargo de terceras partes.
- Mantenimiento a cargo de personal que no esté debidamente autorizado y cualificado.

- Uso de componentes y adaptadores que no procedan de Steelcase.
- Modificación no autorizada de la estructura y el diseño del producto.
- Uso no conforme con lo previsto (véase *Uso conforme a lo previsto* en la página 1).

4.4 Limpieza y cuidado

Procure que únicamente se utilicen productos de limpieza y cuidado que sean adecuados para los materiales relevantes (madera, plástico, metal, etc.).

- ▶ Limpiar las superficies del producto con regularidad y si están visiblemente sucias.
- ▶ Limpiar con regularidad los componentes visibles y ocultos utilizando productos de limpieza adecuados para los materiales.
- ▶ Revisar con regularidad las superficies del producto si la tela se arruga o se mueve y tensarla o alisarla para que quede bien colocada.



Hay disponible información sobre la limpieza de las superficies en el manual de limpieza, que se encuentra en:

<https://www.steelcase.com/eu-de/reinigung-steelcase-produkten/> > Documentación > Superficies > Indicaciones de limpieza

5 Eliminación

El desmontaje debe ser realizado por personal especializado debidamente cualificado.

Para desmontar de forma definitiva y eliminar el producto proceda tal como se explica a continuación:

- ▶ Clasifique las piezas según:
 - piezas reciclables y
 - grupos de materiales a eliminar (madera, metal, plástico, etc.)

y recíclelos correctamente. Deben respetarse todas las normativas regionales aplicables en vigor.

En caso de desmontar el producto, solicite al fabricante instrucciones para el reciclaje.

6 Asistencia técnica

Entrega, instalación e instrucción

Por norma general, el fabricante o el comercio especializado suelen asumir las tareas de entrega, montaje e instalación del producto.

El fabricante o el distribuidor especializado explicarán al usuario cómo funciona el producto.

Reparaciones y piezas de repuesto

Puede adquirir piezas de repuesto y accesorios originales a través del fabricante.

Si no logra corregir algún fallo o error, le rogamos que se ponga en contacto con el servicio de atención al cliente:

Steelcase GmbH

Brienner Straße 42

Múnich

Alemania

LineOne EMEA

Teléfono: +49 (0) 80 31 405 – 111

Correo electrónico:

DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

Pie de imprenta

Fabricante

Steelcase GmbH, Brienner Str. 42, 80333, Múnich, Alemania

Teléfono: +49 (0)8031 405-0

Fax: +49 (0)8031 405-100

Correo electrónico: info@steelcase.com

Web: www.steelcase.com

Copyright

Quedan prohibidas la difusión y el uso publicitario de cualquier extracto o copia del presente documento sin la autorización por escrito de Steelcase.

Como parte de una documentación técnica, este documento está sometido a la legislación relevante sobre propiedad intelectual.

Responsabilidad

Steelcase no asumirá ningún tipo de responsabilidad si se da cualquiera de las condiciones que se indican a continuación:

- Uso del producto de forma contraria a lo previsto.
- Uso del producto con fines que excedan su funcionalidad original como mueble de oficina.
- Uso del producto si los dispositivos de seguridad y protección no funcionan correctamente o están averiados.
- Montaje incorrecto por parte de personal no autorizado.
- Uso de componentes y adaptadores que no procedan de Steelcase. No se garantiza que la construcción y el acabado de las piezas de otras marcas sean conformes con los requisitos y la seguridad.
- Proyectos de proveedores ajenos que provoquen un evidente uso incorrecto del producto.
- Modificación no autorizada de la estructura y el diseño del producto.
- Aplicación de cargas al producto que excedan los límites especificados por el fabricante.
- Realización deficiente de las tareas de mantenimiento, realización por parte de terceros o realización por parte de personal no cualificado.
- Fallos en el control de los componentes del producto (comprobación del funcionamiento).
- Errores en la eliminación y el reciclaje del producto o los materiales de embalaje.
- Venta a una tercera parte sin entregar también el manual de instrucciones.
- Catástrofes provocadas por agentes ajenos o casos de fuerza mayor.

Cuando deban realizarse trabajos exhaustivos de montaje, mantenimiento y eliminación, se deberán utilizar los servicios de personal especializado cualificado.

فهرس المحتويات

61	1	معلومات حول هذا المنتج
61	1.1	الاستخدام المطابق للتعليمات
61	1.1.1	سوء الاستخدام المتوقع
62	1.1.2	تقييد الاستخدام لبعض المستخدمين
63	2	وصف المنتج
63	2.1	البيانات الفنية
63	2.2	المكونات
65	3	النقل والتركيب
65	3.1	إرشادات السلامة
65	3.2	التخزين المؤقت
65	3.3	فحص المنتج عند التسليم
65	3.4	التخلص من مواد التغليف
66	3.5	التركيب
66	3.5.1	فك المنتج
67	4	الصيانة
67	4.1	تعليمات السلامة
67	4.2	أعمال الصيانة
67	4.3	إخلاء المسؤولية
68	4.4	التنظيف والعناية

69..... 5 التخلص من المنتج

70..... 6 الخدمة

1 معلومات حول هذا المنتج

يخضع المنتج **Coalesse Ensemble Screen** من شركة Coalesse لرقابة مستمرة للجودة خلال مراحل التصنيع والتوزيع، وهو ما يضمن الحصول على منتج سليم وخالي من الأعطال الوظيفية.

تم تصميم المنتجات وتصنيعها وفقًا لأحدث التقنيات (في ألمانيا وقت التصنيع) وقواعد السلامة المعترف بها، إلا أن هذا الأمر لا يمنع وجود بعض المخاطر التي لا بد من الحذر منها. لذا يرجى احترام تعليمات السلامة الخاصة المشار إليها هنا! يجب إصلاح العيوب التي يمكن أن تضر بالسلامة على الفور. نحفظ بالحق في إجراء تعديلات على المنتجات لأسباب فنية.

تستخدم شركة Steelcase نظامًا لإدارة الجودة يستوفي متطلبات المعيار DIN EN ISO 9001.

Coalesse Ensemble Screen معتمدة من GS.

لوحة المعلومات (Traceability Label) موجودة تحت اللوح الأرضي.



1.1 الاستخدام المطابق للتعليمات

تم تصميم **Coalesse Ensemble Screen** حصريًا كأثاث للاستخدامات التجارية (كالمكاتب) والمساحات الداخلية المتاحة للجمهور (كالمراكز الثقافية والتعليمية). وأي استخدام آخر أو إضافي يُعد استخدامًا مخالفًا للتعليمات.

مراعاة جميع الإرشادات الواردة في الدليل المختصر تُعد أيضًا من الاستخدام المطابق للتعليمات!



1.1.1 سوء الاستخدام المتوقع

قد يتسبب استخدام المنتج في غير الأغراض المحددة في مخاطر على الحياة أو أضرار مادية. ولذلك، فإنه يحظر تمامًا استخدام المنتج في غير الأغراض المحددة له. لا تتحمل شركة Steelcase أية

مسؤولية عن أي أضرار قد تحدث بسبب الاستخدام المخالف للأغراض المحددة، كما لا تضمن أن المكونات ستعمل بالشكل الصحيح وفقًا لتصميمها الوظيفي.

نماذج للاستخدام المخالف للأغراض المحددة:

- رفع الأثقال.
 - الاستخدام كوسيلة مساعدة على الصعود.
 - يُسحب قماش المنتج على الأرضية.
 - الاستخدام في المناطق الخارجية.
 - الاستخدام في الأماكن الرطبة.
- هذه القائمة ليست كاملة بل مجرد نماذج.

1.1.2 تقييد الاستخدام لبعض المستخدمين

تحذير



AR

قد يتعرض الأشخاص لإصابات أو يتعرض المنتج للتلف!

- يمكن استخدام هذا المنتج من قبل الأطفال بدءًا من سن 8 سنوات، أو الأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين ليس لديهم دراية أو خبرة، بشرط الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات الخاصة بشأن الاستخدام الآمن لهذا المنتج وفهمهم المخاطر الناجمة عن ذلك.
- يحظر على الأطفال اللعب بالمنتج.
- لا يجوز إجراء أعمال التنظيف والصيانة من قبل الأطفال.

2 وصف المنتج

يستخدم منتج **Coalesse Ensemble Screen** كحماية بصرية منفصلة ليمنح للمستخدمين حماية بصرية. وهو متوفر في أشكال وأحجام وألوان مختلفة.

2.1 البيانات الفنية

الأبعاد	الشكل
العرض 1500 مم x الارتفاع 1300 مم	مستقيم منخفض
العرض 1900 مم x الارتفاع 1600 مم	مستقيم متوسط
العرض 850 مم x الارتفاع 850 مم	زاوية منخفضة
العرض 850 مم x العمق 850 مم x الارتفاع 1600 مم	زاوية متوسطة
العرض 1700 مم x العمق 850 مم x الارتفاع 1300 مم	ل منخفض
العرض 1700 مم x العمق 850 مم x الارتفاع 1600 مم	ل متوسط
العرض 2300 سم، العمق 850 سم، الارتفاع 2000 سم	ل مرتفع

ملصق المنتج (Traceability Label) موجود تحت اللوح الارضي.



ضع المنتج على الجانب بحذر لرؤية ملصق المنتج.

2.2 المكونات

يتكون منتج Coalesse Ensemble Screen أساساً من الأجزاء التالية:

- غطاء بالثوب
- هيكل معدن: أنبوب (الألومنيوم القوي المشكل) ووصلات (الألومنيوم المصبوب)
- خياران لألواح القاعدة (فولاذ): منفصل & مربوط

- 3 أشكال: شكل الزاوية & شكل حرف J (شكل حرف J متوفر بيد اليمنى ويد يسرى)
- 3 ارتفاعات: منخفض، ومتوسط، ومرتفع

3 النقل والتركيب

3.1 إرشادات السلامة

احترس



خطر انقلاب الحماية البصرية!

احتمال وقوع إصابات طفيفة خسائر مادية.

يحظر الاستناد إلى الهيكل. ▽

لا تسحب من الحماية البصرية. ▽

3.2 التخزين المؤقت

إذا تم تخزين المنتج بشكل مؤقت قبل التركيب، فيجب استيفاء الشروط التالية:

- عبوات النقل غير تالفة
- قدرة تحمل كافية للأرضية
- أرضية جافة
- منطقة التخزين مستوية
- نطاق الحرارة +10 إلى +40 درجة مئوية
- أقصى رطوبة نسبية 80%

3.3 فحص المنتج عند التسليم

بعد تفريغ العبوة، يجب فحص المنتج على الفور للتأكد من اكتمال المنتج وعدم وجود أضرار ناتجة عن النقل، وعند وجود أي ضرر، يجب إبلاغ الشركة المصنعة في أسرع وقت.

3.4 التخلص من مواد التغليف

تتكون العبوة الخارجية من المواد التالية:

- الغلاف الخارجي من الورق المقوى
- ورق تغليف حراري من البولي إيثيلين (PE)
- ورق تغليف بفقاعات هوائية من البولي إيثيلين (PE)
- واقيات الحواف من الورق المقوى أو البولي إيثيلين (PE)
- واقيات الزوايا من البولي إيثيلين (PE)

هذه المواد قابلة لإعادة التدوير. في حالة التركيب بواسطة شركة Steelcase أو شركة تركيبات معتمدة من شركة Steelcase، فإنه يتم التخلص من العبوة من قبل الشركة المصنعة. وإذا قمت بالتركيب بنفسك، فيرجى التأكد من فرز العبوات والمواد وفقاً لنوعها وإعادةتها إلى إحدى منشآت إعادة التدوير.

3.5 التركيب

لتركيب منتج Coalesce Ensemble Screen، يرجى الرجوع إلى دليل التركيب الرقفي المتوفر على الرابط <http://www.steelcase.com/en-eu>.

تجدون هناك أيضاً وصفاً لتسوية (معادلة علو) المنتج. يتم القيام بذلك بواسطة Facility Manager.

توصي شركة Steelcase بأن يتم التركيب بواسطة الموزع المعتمد أو شركة تركيب متخصصة.



3.5.1 فك المنتج

يمكن فك منتج Coalesce Ensemble Screen إلى مجموعة مكونات مركبة جزئياً. يجب تفكيك المنتج بواسطة فنيين مؤهلين. اتبع تعليمات دليل الفك المنفصل.

4 الصيانة

4.1 تعليمات السلامة

لا يجوز تنفيذ جميع أعمال الصيانة والإصلاح، إلا من قبل فنيين مؤهلين ومعتمدين.



4.2 أعمال الصيانة

إرشاد



قد يؤدي استخدام قطع غيار غير معتمدة إلى حدوث تلفيات بالمنتج.

لا يجوز استخدام سوى المكونات المعتمدة من شركة Steelcase كقطع غيار. يجب أن يتم تركيب الأجزاء الأخرى بالتنسيق مع شركة Steelcase.

لا ينبغي القيام بأعمال الصيانة الضرورية في حالة تلف المنتج إلا من طرف عمال متخصصين مؤهلين.

4.3 إخلاء المسؤولية

لا تتحمل شركة Steelcase أي مسؤولية أو ضمان في الحالات التالية (انظر المسؤولية):

- الصيانة غير السليمة.
- الصيانة بواسطة طرف خارجي.
- الصيانة من قبل فنيين غير مؤهلين ومعتمدين.
- استخدام مكونات وقطع مهينة غير موردة من قبل شركة Steelcase.
- التعديلات غير المسموح بها على المنتج، سواء على تصميمه أو طريقة تنفيذه.

- الاستخدام في غير الأغراض المحددة (انظر الاستخدام في الأغراض المحددة صفحة 1).

4.4 التنظيف والعناية

تأكد من استخدام وسائل العناية والتنظيف المناسبة لكل مادة (الخشب، البلاستيك، المعادن، وما إلى ذلك).

- ▼ نظف أسطح المنتج بانتظام وفي حالة اتساخها.
- ▼ نظف بانتظام المكونات الظاهرة وغير الظاهرة باستخدام وسائل التنظيف المناسبة لكل مادة.
- ▼ فتنش في أسطح المنتج بانتظام ما إذا كان الثوب منكمشاً و/أو مسحوباً وقم بتسويتها بالتمليس عليه أو سحبه.

ستجد معلومات عن تنظيف الأسطح في دليل التنظيف على الرابط:



<https://www.steelcase.com/eu-de/reinigung-steelcase-produkten/> > Unterlagen > Oberflächen > Reinigungsrichtlinien

5 التخلص من المنتج

يجب تفكيك المنتج بواسطة فنيين مؤهلين.

عند الرغبة في تفكيك المنتج والتخلص منه بشكل نهائي، يُرجى اتباع الخطوات التالية:

▲ افصل الأجزاء المفكوكة إلى

- مكونات قابلة لإعادة الاستخدام
- مواد يمكن التخلص منها (خشب، معدن، بلاستيك، إلخ).

واحرص على إرسالها إلى إحدى منشآت إعادة التدوير. ويُرجى مراعاة جميع اللوائح الإقليمية السارية في هذا الصدد.

في حالة التفكيك، اطلب من الشركة المصنعة التعليمات الخاصة بإعادة التدوير.

6 الخدمة

التسليم، والتركيب، والتعليمات

عادةً ما يتم تسليم وتركيب وإعداد المنتج من قبل الشركة المصنعة أو الموزع المعتمد.

كما تتولى الشركة المصنعة أو الموزع المعتمد تعريف المستخدمين بطريقة استخدام المنتج.

الإصلاحات وقطع الغيار

تتوفر قطع الغيار الأصلية والملحقات لدى الشركة المصنعة.

إذا تعذر إصلاح أي أخطاء أو تلفيات، فيُرجى الاتصال بخدمة العملاء:

Steelcase GmbH

Brienner Straße 42

Munich

ألمانيا

LineOne EMEA

هاتف: 111 – 49 (0) 80 31 405

بريد إلكتروني:

lineone-de@steelcase.com AR

lineone-en@steelcase.com EN

lineone-fr@steelcase.com FR

posventaspain@steelcase.com ES

معلومات النشر

الجهة المصنعة

Steelcase GmbH, Brienner Str. 42, 80333 Munich, Germany

هاتف: +49 8031(0) 405-0

فاكس: +49 8031(0) 100-405

بريد إلكتروني: info@steelcase.com

موقع الإنترنت: www.steelcase.com

حقوق النشر

لا يجوز نقل أية مقتطفات أو نسخ إلى أطراف ثالثة أو استخدامها في أي شكل صحفي آخر دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من شركة Steelcase.

وهي تخضع -كجزء من الوثائق الفنية- لقانون حقوق النشر الساري في دولة ألمانيا.

المسؤولية

لا تتحمل شركة Steelcase أية مسؤولية في إحدى الحالات التالية أو العديد منها:

- استخدام المنتج بشكل مخالف للتعليمات.
- استخدام المنتج بشكل يتجاوز نطاق الغرض منه ككثاث مكتبي.
- تشغيل المنتج بتجهيزات حملية وسلامة تالفة أو غير سليمة من الناحية الوظيفية.
- التركيب غير الصحيح من قبل فنيين غير معتمدين.
- استخدام مكونات وقطع مهينة غير موردة من قبل شركة Steelcase. في حالة شراء قطع من الخارج، فليس هناك ما يضمن أنها مصممة ومصنعة لتحمل الضغط وتوفير الأمان اللازم للمنتج.
- المخططات التصميمية من أطراف ثالثة، والتي تؤدي بشكل واضح إلى إساءة استخدام المنتج.
- التعديلات غير المسموح بها على المنتج، سواء على تصميمه أو طريقة تنفيذه.
- التحميل على المنتج بما يتجاوز حدود التحميل المحددة من قبل الشركة المصنعة.
- الصيانة غير الصحيحة، والصيانة من قبل أطراف خارجية، والصيانة من قبل فنيين غير مؤهلين.
- الفحص غير الكافي لمكونات المنتج (الفحوصات الوظيفية).
- التخلص من المنتج أو العبوة بشكل غير سليم أو عدم إرساله إلى إحدى منشآت إعادة التدوير.
- إعادة البيع لأطراف ثالثة مع عدم تسليم دليل التشغيل مع المنتج.
- الكوارث الناجمة عن تأثير أجسام خارجية والقوة القاهرة.

عند القيام بأعمال التجميع والصيانة والتخلص الشاملة، فينبغي تكليف فنيين متخصصين بإجراء هذه المهام.



coalesce